



MOTOROLA
TALKABOUT®

User's Guide
Guide d'utilisation



KEM-PK8359-05

Models T7100, T7150 series
Modèles des séries T7100, T7150

Contents

Safety and General Information	3	Changing your Radio's Setting	18
Getting Started	11	Setting the Channel	18
Turning On/Off Your Radio	11	Setting the Interference Eliminator Code	18
Installing Batteries	11	Setting the Call Tone.....	19
NiMH Battery Installation	12	Hands-free Use/VOX	19
AA Alkaline Battery Installation.....	12	Scanning	21
Battery Drop-In Charging Tray.....	13	Battery Meter.....	22
Control Buttons	14	Battery Life.....	22
Operating	15	Menu Functions.....	23
Talk Range	15	Using Accessories	24
Accessing the Backlight	16	Ear-piece with Push-To-Talk Microphone	24
Lock	16	Ear-piece with Boom Microphone	24
Monitor	16	Use and care	25
"Roger" Beeps/Talk Confirmation Tone	17	Frequency and Code Charts	26
Button Beeps	17	Interference Eliminator Codes	28
		Troubleshooting	29
		Copyright Information	31
		Warranty.....	32

Table des matières

Information générale et consignes de sécurité	38	Modification des réglages	53
Pour commencer	46	Sélection du canal.....	53
Mise en marche de la radio	46	Réglage du code supprimeur d'interférence.....	53
Installation des piles	46	Réglage du signal d'appel	54
Installation de la pile NiMH	47	Utilisation mains libres/VOX	54
Installation des piles alcalines AA.....	47	Balayage	55
Socle de chargement de pile	48	Indicateur de charge	57
Boutons de commande	49	Durée utile des piles	57
Utilisation	50	Fonctions du menu	58
Portée	50	Utilisation des accessoires.....	59
Afficheur rétroéclairé	51	Écouteur avec microphone Push-To-Talk	59
Verrouillage	51	Écouteur avec micro-rail	59
Vérification de l'activité d'un canal	51	Utilisation et entretien	60
Transmission d'un signal de fin d'émission.....	52	Tableaux des fréquences et des codes	61
Touches sonores	52	Codes supprimeurs d'interférence	63
		Dépannage	64
		Information relative aux droits d'auteur	66
		Garantie	67

Safety and General Information

Important Information on Safe and Efficient Operation Read This Information Before Using Your Radio.

The information provided in this document supersedes the general safety information in user guides published prior to December 1, 2002.

Transmit and Receive Procedure

Your two-way radio contains a transmitter and a receiver. To control your exposure and ensure compliance with the general population/uncontrolled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:

- Transmit no more than 50% of the time.
- To transmit (talk), press the Push to Talk (PTT) button.
- To receive calls, release the PTT button.

Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting (in terms of measuring standards compliance).

Exposure To Radio Frequency Energy

Your Motorola two-way radio complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47CFR part 2 sub-part J

- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition
- International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) 1998
- Ministry of Health (Canada) Safety Code 6. Limits of Human Exposure to Radiofrequency Electromagnetic Fields in the Frequency Range from 3 kHz to 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications (Electromagnetic Radiation --- Human Exposure) Standard, 2003
- ANATEL ANNEX to Resolution No. 303 of July 2, 2002 "Regulation of limitation of exposure to electrical, magnetic and electromagnetic fields in the radio frequency range between 9 KHz and 300 GHz" and "Attachment to resolution # 303 from July 2, 2002"

To assure optimal radio performance and make sure human exposure to radio frequency electromagnetic energy is within the guidelines set forth in the above standards, always adhere to the following procedures.

Portable Radio Operation and EME Exposure

Antenna Care

Use only the supplied or an approved replacement antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the radio.

DO NOT hold the antenna when the radio is "IN USE." Holding the antenna affects the effective range.



Two-way Radio Operation

When using your radio as a traditional two-way radio, **hold the radio in a vertical position with the microphone 1 to 2 inches (2.5 to 5 cm) away from the lips.**

Body-Worn Operation

To maintain compliance with Health Canada RF exposure guidelines, if you wear a radio on your body when transmitting, always place the radio in a Motorola-supplied or approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Use of non-Motorola-approved accessories may exceed Health Canada RF exposure guidelines.

If you do not use one of the Motorola-supplied or approved body-worn accessories, and are not using the radio held in the normal use position, **ensure the radio and its antenna are at least 1 inch (2.5 cm) from your body when transmitting.**

Data Operation

If applicable, when using any data feature of the radio with or without an accessory cable, **position the radio and its antenna at least 1 inch (2.5 cm) from the body.**

Approved Accessories

For a list of approved Motorola accessories, visit our website at www.Motorola.com.

Electromagnetic Interference/Compatibility

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Note: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Aircraft

When instructed to do so, turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Medical Devices - Pacemakers

The Advanced Medical Technology Association recommends that a minimum separation of 6 inches (15 cm) be maintained between a handheld wireless radio and a pacemaker. These recommendations are consistent with the independent research by, and recommendations of the U.S. Food and Drug Administration.

Persons with pacemakers should:

- ALWAYS keep the radio more than 6 inches (15 cm) from their pacemaker when the radio is turned ON.
- Not carry the radio in the breast pocket.
- Use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference.
- Turn the radio OFF immediately if you have any reason to suspect that interference is taking place.

Medical Devices - Hearing Aids

Some digital wireless radios may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Safety and General Use While Driving

Check the laws and regulations on the use of radios in the area where you drive. Always obey them. When using your radio while driving, please:

- Give full attention to driving and to the road.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call if driving conditions so require.

Operational Warnings

For Vehicles with an Air Bag

Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a portable radio is placed in the air bag deployment area and the air bag inflates, the radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Potentially Explosive Atmospheres

Turn off your radio prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere, unless it is a radio type especially qualified for use in such areas as “Intrinsically Safe.”

Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.

Note: The areas with potentially explosive atmospheres referred to above include fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust, or metal powders, and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often but not always posted.

Blasting Caps and Areas

To avoid possible interference with blasting operations, turn off your radio when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted: “Turn off two-way radio.” Obey all signs and instructions.

Operational Cautions

Antennas

Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with your skin, a minor burn can result.

Batteries

All batteries can cause property damage and/or bodily injury such as burns if a conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains touch exposed terminals. The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects.

Battery Charger Safety Instructions**Save these Instructions**

1. Do not expose the charger to rain or snow.
2. Do not operate or disassemble the charger if it has received a sharp blow, or has been dropped or damaged in any way.
3. Never alter the AC cord or plug provided with the unit. If the plug will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. An improper condition can result in a risk of electric shock.
4. To reduce the risk of damage to the cord or plug, pull the plug rather than the cord when disconnecting the charger from the AC receptacle.
5. To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning.
6. Use of an attachment not recommended or sold by Motorola may result in a risk of fire, electric shock, or personal injury.

7. Make sure the cord is located so it will not be stepped on, tripped over, or subjected to damage or stress.
8. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and/or electric shock. If an extension cord must be used, make sure that:
 - The pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape as those on the plug of the charger.
 - The extension cord is properly wired and in good electrical condition.
 - The cord size is 18 AWG for lengths up to 30.48 meters, and 16 AWG for lengths up to 45.72 meters.
9. The supply cord of this charger cannot be replaced. If the cord is damaged, call Motorola Product Services at 1-888-390-6456 TTY (Text Telephone).

Note: Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

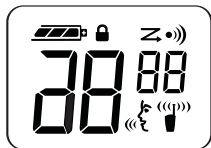
Getting Started

Turning On/Off Your Radio

Turn
Knob

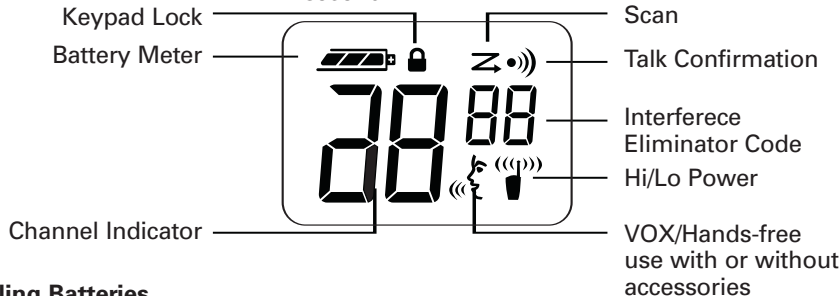
Display

Normal Menu Mode



T7100 Display icon when the switch is powered ON

Turn Knob on the top of the radio clockwise to use. Turn the Knob counterclockwise to turn the radio OFF. The radio chirps and displays all feature icons that your radio has available for approximately one second.



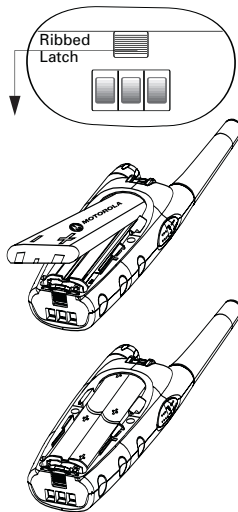
Installing Batteries

Some radio packages include a rechargeable Nickel-Metal Hydride (NiMH) battery, or you may use 4 AA Alkaline batteries. If you would like to obtain the battery, the charger or the Rechargeable Upgrade Kit, please contact place of purchase.

NiMH Battery Installation

Your radio uses one rechargeable Nickel-Metal Hydride Battery pack. These cells provide 13 hours of radio use; based upon 5/5/90 duty cycle (5% Transmit, 5% Receive, 90% Standby).

- To begin, slide the Ribbed Latch on the bottom of the radio away from the back cover, or toward the contacts.
- Slide and lift the back cover off.
- Position the battery with the Motorola Logo side up, and the charge contacts are facing the bottom of the radio. Insert the top of the battery into the radio and push the battery up and into the battery compartment to fit tightly into place.
- Slide and snap the cover back into place.



AA Alkaline Batteries Installation

Your radio also uses 4 AA alkaline batteries. These cells provide 22 hours of radio use. Based upon 5/5/90 duty cycle.

- Push the Ribbed Latch on the bottom of the radio away from the battery door.
- Slide and lift the battery door off.
- Place AA batteries so that the + markings match the markings in the compartment.
- Slide and snap the battery cover into place.

Battery Drop-In Charging Tray

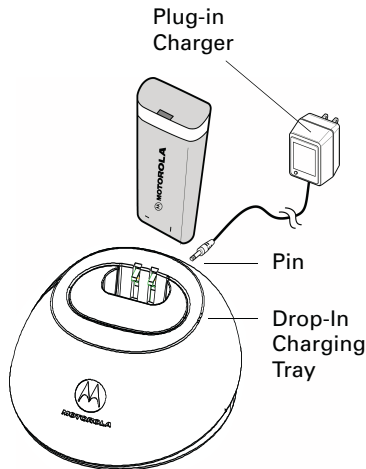
The Drop-In Charging Tray can be placed on any flat surface and provides drop-in charging convenience.

- Connect Plug-in Charger and Drop-In Charging Tray by inserting the pin into the rear of Drop-In charging tray, insert pin as far as possible, then stop.
- To charge the battery, place the radio into Drop-In Charging Tray with the front of the radio facing toward you.

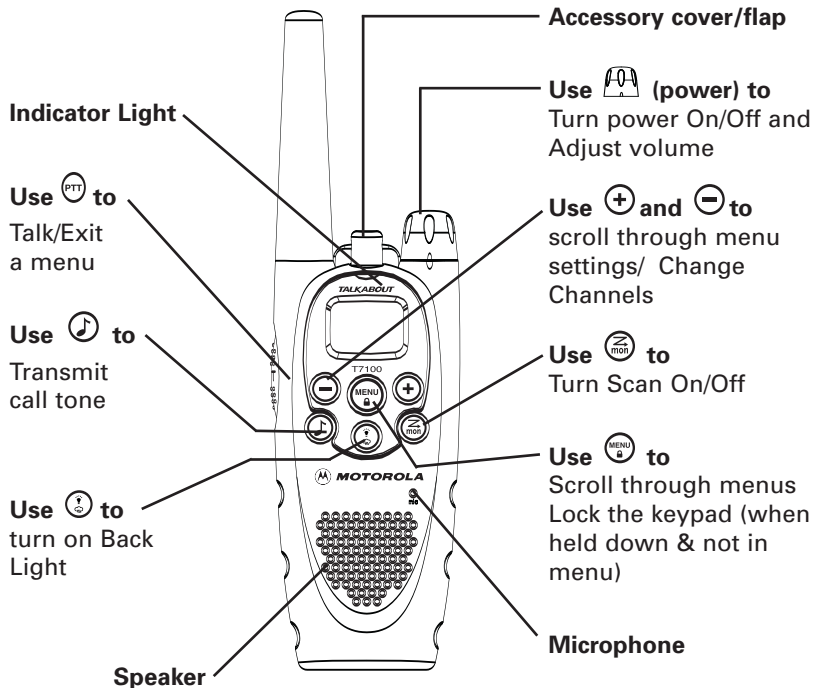
Note: The battery can be charged while inside the radio or separately. The battery's silver contacts must face down and the Motorola Logo must face the front of Charger.

The light on the Plug-in Charger will glow continuously when radio/battery is inserted.

Note: Allow up to 10 hours for the battery to reach full charge.





Control Button



Operating Your T7100

Note: The microphone is located on the front of your radio, please refer to the diagram on page 18.



- Press and hold  .
- Talk two-to-three inches away from the microphone.
- When you're finished talking, release  .

While transmitting, the red indicator light located above the display, glows.

Talk Range



Optimal Range

Flat, open areas

- **Outdoor**



Medium Range

Buildings or trees

- **Outdoor**

Also near residential buildings



Minimal Range



Dense foliage or mountains

- **Outdoor**










Also inside some buildings

- **Indoor**



Accessing the Backlight

Your radio has a Backlight that turns On automatically any time you press a front button (except  and ). The Backlight turns Off automatically five seconds after you last pressed a front button.



Lock

- To avoid accidentally changing radio operation, press  for three seconds. Now you will see .
- The Lock Feature locks , , and , and Scan functions. When the keypad is locked you can still adjust the volume, transmit , send a Call Tone , and monitor  (Long Press).
- To unlock, press  for three seconds.

Monitor



 allows you to listen to all activity on a Channel to tell whether the Channel is currently in use.  can also help you determine when a radio is moving out of range.

“Roger” Beeps/Talk Confirmation Tone

When you turn this feature On, your two-way radio transmits a unique tone when you finish transmitting. It's like saying “Roger” or “Over” and lets others know you have finished talking. If the person you are talking to does not hear the talk confirmation tone, you can enable it by pressing and holding  as you turn On your radio. Now, whenever you release  , you let your friends know you have finished talking by transmitting a “Roger” Beep tone. “Roger” Beeps will be disabled as the Default Setting.

Note: To toggle the Talk Confirmation Tone feature, turn your radio Off and then back On while pressing and holding  .





Button Beeps

Every time you press a button on the front of your radio, it beeps unless you turn Button Beeps Off. To turn Button Beeps Off, turn your radio On while you press and hold  . To turn Button Beeps back On, turn the radio Off and then back On again while you press and hold  . On is the Default setting.

Note: Your radio will only communicate with radios set to the same Channel and Interference Eliminator Code.

Changing your Radio's Settings





Setting the Channel


- Turn radio On.
- To set, press  once the Channel display begins to flash.
- Then press  or  to choose the Channel.
- Press  to exit this menu.

Note: The red indicator light above the display flashes every second when the Channel is in use.

Setting the Interference Eliminator Code



The Interference Eliminator Code helps minimize interference by providing you with a choice of code combinations.

- Turn radio On.
- To set, press  twice the Code display begins to flash.
- Then press  or  to choose the Code.
- Press  to exit this menu.







Note: To hear everyone on your Channel, or to communicate with a radio that does not have Interference Eliminator Codes, select Interference Eliminator Code .



Setting the Call Tone

Your radio can transmit different individual call tones to other radios in your group so you can alert the group that you want to talk to them. There are ten distinct individual call tones to choose from and you can also turn Call Tones Off by selecting Call Tone . Once selected, press  to transmit the Call Tone to others.



To set your Call Tone:

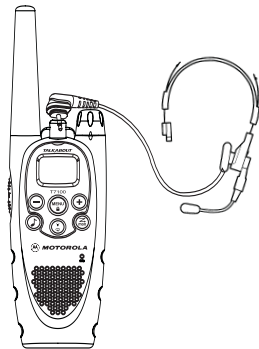
- Turn radio On.
- Press  3 times as needed to display: .
- You can press and hold  or  to scroll through the available call tones. The radio plays a sample of each individual Call tone as you scroll through them.
- The default is set on , or you may choose .



Hands-Free Use/VOX

With Compatible VOX Accessories

- Turn radio Off.
- Open Accessory Cover.
- Insert plug of audio accessory firmly into Accessory Jack.
- Turn radio On. Radio will display: .
- Lower radio volume BEFORE placing accessory on head or in ear.
- To transmit, speak into Accessory Microphone and to receive, stop talking.
- VOX operation can be disabled by pressing  or removing audio accessory.







Note: There is a short delay between when you start talking and the radio transmits.

To order accessories, please contact the point of purchase.

Setting Sensitivity Level


Adjusting your radio's Sensitivity Level helps minimize the possibility of unintended noises triggering a transmission, or enhances the ability to pick up quiet voices.


- Press  4 times as needed to display . The radio will also display the sensitivity type you are setting:
 - Select Sensitivity Level of 1, 2, or 3 by using  or :
- 3 = **High Sensitivity**, for quiet environments
 2 = **Medium Sensitivity**, for most environments
 1 = **Low Sensitivity**, for noisy environments






Note: There is a short delay between when you start talking and the radio transmits.


Scanning

By using , you can monitor Channels and Codes for transmissions and lock in on the one that interests you. More importantly, you can find someone in your group who has accidentally changed Channels and is talking during your scan. You don't have to set a new Channel or Code, the radio just resets itself temporarily to that Channel and Code and you can start talking.

- To start scanning, briefly press .


Your Channel/Code screen displays  and begins to scroll through Channels. When the radio detects channel activity, it stops on that channel and displays its Channel and Code. You can talk to the person(s) transmitting without having to switch Channels by pressing .

- To stop scanning, briefly press .





If you press  while the radio is scanning, the radio will transmit on the Channel which was selected before you activated Scan.

If no transmission occurs within five seconds, scanning will resume.

Scan Manual Advance

If Scan stops on a Channel that you don't want, briefly press  to resume scanning for the next active Channel in the Scan List.





Scan Nuisance Delete



If Scan continuously stops on an undesired Channel, hold press  or  key for 2 seconds. This will temporarily remove the undesired Channel from being scanned. To restore the deleted Channel, turn Scan Off by pressing , then turn Scan back On by pressing  again.

Note: Your Home Channel is the Channel your radio was set to when you activated Scan. You cannot Nuisance Delete your Home Channel.

Battery Meter

The battery meter located in the upper left corner of the display indicates how much battery power you have.

				
NiMH/Alkaline %	100-85	85-25	25-10	Final 10

The radio will power off when the voltage drops below a pre-determined level in order to protect the rechargeable battery. When the battery meter flashes; , the radio chirps after releasing  and every 5 minutes.

Battery Life






The following chart lists the appropriate battery life during Two-way Use* for Alkaline and NiMH batteries.

Battery Type	Two-way Use*
AA Alkaline (High Capacity)	22 Hours
Motorola NiMH Battery-pack	13 Hours

*Two-way Use is defined as 90% standby time, 5% talk time, and 5% receive time.

Note: Use of Scan, VOX, Weather and other features may reduce Battery Life.

Menu Functions

Radio Model	Press	To
T7100	 one time	Change the Channel. <i>Please refer to page 18.</i>
	 two times	Change the Interference Eliminator Code. <i>Please refer to page 18.</i>
	 three times	Change the Call Tone (10 to choose from). Choose  if you want to turn Call Tone Off. <i>Please refer to page 19.</i>
	 four times	Sensitivity Level selection. <i>Please refer to Setting Sensitivity Level on page 20.</i>

Using Accessories

Make sure the radio is turned Off before plugging audio accessories into the accessory port. Before you place an accessory on your head or in your ear, turn the volume down. To order accessories, please contact the point of purchase.

Ear-piece with Push-To-Talk Microphone

Discreet, lightweight ear-piece with hand-operated lapel or collar-mounted microphone. It allows clear communication without disturbance or interference.

Ear-piece with Boom Microphone

Discreet, lightweight ear-piece which fits comfortably around the ear while boom microphone allows for remote radio placement and is VOX/Hands-free compatible.

Use and Care



Use a soft damp cloth to clean the exterior.



Do not immerse in water.



Do not use alcohol or cleaning solutions.

If the radio gets wet...



Turn it off and remove batteries.



Dry with soft cloth.



Do not use until completely dry.

Frequency and Code Charts

The charts on these pages provide frequency and code compatibility information. These charts are useful when using Motorola Talkabout two-way radios with other GMRS and FRS radios.


T7100 Channel	Code Display	Transmit Frequency (MHz)	Transmit Power (Watts)	Receive Frequency (MHz)	Description
1	0-38	462.5625	2	462.5625	FRS 1/GMRS Interstitial 1
2	0-38	462.5875	2	462.5875	FRS 2/GMRS Interstitial 2
3	0-38	462.6125	2	462.6125	FRS 3/GMRS Interstitial 3
4	0-38	462.6375	2	462.6375	FRS 4/GMRS Interstitial 4
5	0-38	462.6625	2	462.6625	FRS 5/GMRS Interstitial 5
6	0-38	462.6875	2	462.6875	FRS 6/GMRS Interstitial 6
7	0-38	462.7125	2	462.7125	FRS 7/GMRS Interstitial 7
8	0-38	467.5625	0.5	467.5625	FRS 8
9	0-38	467.5875	0.5	467.5875	FRS 9
10	0-38	467.6125	0.5	467.6125	FRS 10
11	0-38	467.6375	0.5	467.6375	FRS 11
12	0-38	467.6625	0.5	467.6625	FRS 12
13	0-38	467.6875	0.5	467.6875	FRS 13
14	0-38	467.7125	0.5	467.7125	FRS 14
15	0-38	462.5500	2	462.5500	GMRS Primary 1
16	0-38	462.5750	2	462.5750	GMRS Primary 2
17	0-38	462.6000	2	462.6000	GMRS Primary 3
18	0-38	462.6250	2	462.6250	GMRS Primary 4



T7100 Channel	Code Display	Transmit Frequency (MHz)	Transmit Power (Watts)	Receive Frequency (MHz)	Description
19	0-38	462.6500	2	462.6750	GMRS Primary 5
20	0-38	462.6750	2	462.6750	GMRS Primary 6
21	0-38	462.7000	2	462.7000	GMRS Primary 7
22	0-38	462.7250	2	462.7250	GMRS Primary 8

Carrier squelch (0) disables Interference Eliminator Codes. This allows you to monitor all activity on the Channel you are using. Interference Eliminator Codes help minimize interference by providing you with a choice of code combinations.

Interference Eliminator Codes					
Code	Hz Freq	Code	Hz Freq	Code	Hz Freq
1	67.0	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77.0	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123.0	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100.0	25	156.7	38	250.3
13	103.5	26	162.2		

Troubleshooting

Symptom	Try This:
No power	Reposition or replace Alkaline batteries. Recharge or replace NiMH battery.
Message not transmitted	Make sure  is completely pressed as you transmit. Reposition, replace or recharge batteries.
Hearing other noises or conversation on a Channel	Confirm Interference Eliminator Code is set. Shared Channel or Interference Eliminator Code may be in use, try another.
Limited talk range	Steel and/or concrete structures, heavy foliage, use in buildings or vehicles decrease range. Check for clear line of sight to improve transmission. Wearing radio close to body such as in a pocket or on a belt decreases range. Change location of radio.

Symptom	Try This:
Message not Received	<p>Confirm radios have the same Channel and Interference Eliminator Code settings.</p> <p>Make  sure is NOT being pressed while trying to listen. Reposition, replace, or recharge batteries.</p> <p>Obstructions and operating indoors, or in vehicles, may interfere -- change location.</p>
Heavy static or interference	<p>Radios are too close, they must be at least five feet apart.</p> <p>Radios are too far apart or obstacles interfering with transmission.</p>
Keypad locked	<p>Make sure keypad is unlocked. Unlock by pressing  for three seconds.</p>
Low batteries	<p>Recharge or replace NiMH battery. Replace AA batteries. Extreme operating temperatures affect battery life.</p>
Cannot activate VOX	<p>Feature not set and On. You can also increase the Sensitivity Level. Please refer to Setting Sensitivity Level on page 20.</p>

Copyright Information

Manufactured, distributed or sold by Giant International Ltd., official licensee for this product. Motorola, the Motorola logo trademarks and the Motorola trade dress are owned by Motorola, Inc. and are used under license from Motorola, Inc. Please contact Giant International Ltd. at 800-638-5119 for questions/comments, warranty, support, or service related to this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners. © Motorola, Inc. 2004.

Motorola Limited Warranty for Personal Communication Products, Accessories and Software Purchased in the United States or Canada

What Does this Warranty Cover? Subject to the exclusions contained below, Motorola, Inc. or its licensees warrants its consumer two-way radios that operate via Family Radio Service or General Mobile Radio Service ("Products"), Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") and Motorola software contained on CD-Roms or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Products, Accessories and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

Products Covered	Length of Coverage	Exclusions
A. <u>Products</u> as defined above, unless otherwise provided for below.	A. <u>One (1) year</u> from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.	<p><u>Normal Wear and Tear.</u> Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.</p> <p><u>Batteries.</u> Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.</p>

Products Covered	Length of Coverage	Exclusions
<p>1. <u>Decorative Accessories and Cases.</u> Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.</p> <p>2. <u>Monaural Headsets.</u> Ear buds and boom headsets that transmit mono sound through a wired connection.</p> <p>3. <u>Consumer Two-Way Radio Accessories.</u></p> <p>4. <u>Products and Accessories that are Repaired or Replaced.</u></p>	<p>1. Limited lifetime warranty for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.</p> <p>2. Limited lifetime warranty for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.</p> <p>3. Ninety (90) days from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product.</p> <p>4. The balance of the original warranty or for ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer.</p>	<p><u>Abuse & Misuse.</u> Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola or (Giant International Ltd.), are excluded from coverage.</p> <p><u>Use of Non-Motorola branded Products and Accessories.</u> Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.</p>

Products Covered	Length of Coverage	Exclusions
		<p><u>Unauthorized Service or Modification.</u> Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, (Giant International Ltd.) or its authorized service centers, are excluded from coverage.</p> <p><u>Altered Products.</u> Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage.</p> <p><u>Communication Services.</u> Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.</p>

Products Covered	Length of Coverage	Exclusions
<p>B. <u>Software.</u> Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).</p>	<p>B. Ninety (90) days from the date of purchase.</p>	<p><u>Software Embodied in Physical Media.</u> No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.</p> <p><u>Software NOT Embodied in Physical Media.</u> Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the internet), is provided “as is” and without warranty. embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the internet), is provided “as is” and without warranty.</p>

Who is covered? This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What will Giant International Ltd. Do? Giant International Ltd., at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts, games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software and applications please create a back up prior to requesting service.

How to Obtain Warranty Service or Other Information?

To obtain service or information, please call:

Canada

Two-Way radio 1-800-638-5119

For **Accessories** and **Software**, please call the telephone number designated above for the product with which they are used.

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Giant International Ltd. Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

What Other Limitations Are There? ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND

FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA OR GIANT INTERNATIONAL LTD. BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted Motorola software such as the exclusive rights to reproduce and distribute copies of the Motorola software. Motorola software may only be copied into, used in, and redistributed with, the Products associated with such Motorola software. No other use, including without limitation disassembly of such Motorola software or exercise of the exclusive rights reserved for Motorola, is permitted.

Information générale et consignes de sécurité

Renseignements importants pour assurer un fonctionnement efficace et sécuritaire

Lisez ces consignes avant d'utiliser votre radio.

L'information fournie dans ce document remplace les consignes de sécurité générales qui figurent dans les guides d'utilisation publiés avant le 1er décembre 2002.

Procédure d'émission et de réception

Votre appareil radio comprend un émetteur et un récepteur. Afin de limiter votre exposition et d'assurer la conformité aux limites d'exposition relatives à la population générale et aux environnements non contrôlés, observez toujours la procédure suivante :

- N'utilisez le mode d'émission que 50 % du temps au maximum.
- Pour effectuer une émission (parler), appuyez sur le bouton « Push to Talk » (PTT).
- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT.

Il est important d'utiliser l'émetteur seulement 50 % du temps ou moins, car la radio génère un niveau d'énergie de radiofréquence mesurable seulement lors de l'émission (relativement à la mesure de la conformité aux normes).

Exposition à l'énergie de radiofréquence

Votre appareil radio Motorola est conforme aux directives et aux normes d'exposition à l'énergie de radiofréquence suivantes :

- Federal Communications Commission des É.-U. (FCC), Code de règlements fédéraux; 47CFR partie 2 sous-partie J

- American National Standards Institute des É.-U. (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers des É.-U. (IEEE) C95. 1-1992 1-1992
- Institute of Electrical and Electronic Engineers des É.-U. (IEEE) C95.1-1999 Edition
- Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP) 1998
- Ministère de la Santé (Canada) - Code de sécurité 6. Limites d'exposition humaines aux champs de radiofréquences électromagnétiques dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz, 1999
- Australian Communications Authority Radiocommunications Standard (Radiation électromagnétique --- Exposition humaine), 2003
- ANNEXE ANATEL à la résolution N° 303 du 2 juillet 2002 « Règlement de limitation de l'exposition aux champs électriques, magnétiques et électromagnétiques dans la gamme de radiofréquences de 9 KHz à 300 GHz » et « Annexe à la résolution n° 303 du 2 juillet 2002 »

Afin d'assurer un rendement optimal de la radio et de respecter les limites d'exposition à l'énergie électromagnétique des radiofréquences énoncées dans les normes citées ci-dessus, observez toujours les procédures suivantes.

Fonctionnement de la radio et exposition à l'énergie électromagnétique

Antenne

Utilisez uniquement l'antenne fournie ou un modèle de remplacement approuvé.
L'utilisation d'une antenne non autorisée, des modifications ou des ajouts peuvent endommager la radio.

NE PAS tenir l'antenne lorsque la radio est « EN MARCHÉ ». Le fait de tenir l'antenne affecte la portée efficace.



Fonctionnement de l'appareil radio bidirectionnel

Lorsque vous utilisez votre appareil radio émetteur-récepteur, **tenez-la à la verticale en plaçant le microphone à 1 ou 2 po (2,5 à 5 cm) de votre bouche.**

Port de la radio sur soi

Afin de respecter les directives d'exposition aux radiofréquences de Santé Canada, si vous portez la radio sur vous, utilisez toujours un étui, un coffre, une pince de ceinture ou une courroie fournis par Motorola ou approuvés. L'utilisation d'un accessoire non approuvé par Motorola peut entraîner le dépassement des limites d'exposition aux radiofréquences établies par Santé Canada.

Si vous n'utilisez pas l'un des accessoires approuvés par Motorola et que vous ne tenez pas la radio dans sa position d'utilisation normale, **assurez-vous que la radio et l'antenne se trouvent à au moins 1 po (2,5 cm) de votre corps lors de l'émission.**

Utilisation de données

S'il y a lieu, lorsque vous utilisez les fonctions de données de la radio avec ou sans câble pour accessoire, **positionnez la radio et l'antenne à au moins un po (2,5 cm) de votre corps.**

Accessoires approuvés

Pour consulter la liste des accessoires Motorola approuvés, visitez notre site à www.motorola.com.

Interférence / Compatibilité électromagnétique

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est permise seulement s'il ne produit aucune interférence nuisible.

Remarque : Presque tous les appareils électroniques sont sensibles à l'interférence électromagnétique s'ils ne sont pas adéquatement protégés ou configurés pour offrir une compatibilité électromagnétique.

Établissements

Afin d'éviter les interférences électromagnétiques ou les problèmes d'incompatibilité, fermez votre radio dans les endroits où l'on indique de le faire. Les hôpitaux et les établissements de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement sensible à l'énergie de radiofréquence externe.

Avions

Lorsqu'on vous avise de le faire, éteignez votre radio à bord d'un avion. L'utilisation de radios doit se faire conformément aux règlements applicables suivant les instructions du personnel de bord.

Appareils médicaux - Stimulateur cardiaque

L'association des technologies médicales de pointe recommande de maintenir une distance minimale de 6 po (15 cm) entre une radio sans fil et un stimulateur cardiaque. Cette consigne est en accord avec les recommandations de la Food and Drug Administration des É.-U. et les recherches indépendantes effectuées par celle-ci.

Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque doivent :

- TOUJOURS tenir la radio à plus de 6 po (15 cm) du stimulateur cardiaque lorsque celle-ci est en marche.
- Ne jamais porter la radio dans un poche de poitrine.
- Utiliser l'oreille du côté opposé au stimulateur afin de minimiser les risques d'interférence.
- Éteindre la radio immédiatement si des signes montrent qu'une interférence se produit.

Appareils médicaux - Appareil auditif

Certaines radios numériques sans fil peuvent interférer avec les appareils auditifs. En cas d'interférence, consultez le fabricant de l'appareil auditif pour discuter de solutions possibles.

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez d'autres appareils médicaux, consultez le fabricant pour savoir s'ils sont suffisamment protégés contre l'énergie des radiofréquences. Votre médecin peut vous aider à obtenir cette information.

Consignes de sécurité lors de la conduite

Vérifiez les lois et les règlements concernant l'utilisation de radios en vigueur dans la région où vous conduisez. Conformez-vous toujours à ces règlements. Lorsque vous utilisez une radio en conduisant, veuillez :

- Prêter toute votre attention à votre conduite et à la route.
- Utiliser le mode mains libres si vous y avez accès.
- Quitter la route et arrêter votre voiture avant de faire un appel ou de répondre si les conditions routières l'exigent.

Mises en garde

Pour les véhicules équipés de coussins gonflables

Ne placez pas la radio portative à l'endroit situé au-dessus du coussin gonflable ni dans l'espace de déploiement du coussin. Les coussins gonflables se déploient avec beaucoup de force. Si une radio portative est placée dans l'espace de déploiement lorsque le coussin se déploie, celle-ci peut être propulsée violemment et causer des blessures graves aux occupants.

Atmosphères à propriété explosive

Fermez votre radio avant d'entrer dans un lieu où l'atmosphère présente une propriété explosive, à moins qu'il s'agisse d'un modèle « à sécurité intrinsèque » spécialement conçu pour ce genre d'endroits. Évitez de retirer, d'installer ou de charger les piles dans ces endroits. Les étincelles produites dans une atmosphère à propriété explosive peuvent causer une explosion ou un feu entraînant des blessures corporelles ou même la mort.

Remarque : Les endroits où l'atmosphère présente une propriété explosive incluent les lieux où l'on trouve du carburant, notamment sous les ponts des bateaux, dans les installations de stockage ou de transfert de produits chimiques ou de carburant, dans les endroits où l'air contient des produits chimiques ou des particules (grains, poussières, poudres de métal) et dans tous les lieux où normalement on vous demande de couper le moteur de votre véhicule. Les lieux où l'atmosphère présente une propriété explosive ne sont pas toujours identifiés.

Détonateurs

Afin d'éviter toute interférence lors des opérations de dynamitage, fermez votre radio lorsque vous vous trouvez à proximité d'un détonateur électrique, dans un lieu de dynamitage ou dans une zone où il est inscrit : « Fermer les postes émetteur-récepteur. » Respectez les panneaux et les instructions.

Mises en garde relatives à l'utilisation

Antenne

N'utilisez pas la radio portative si l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée touche votre peau, elle peut causer une brûlure légère.

Piles

Les piles peuvent causer des dommages aux biens matériels ou des blessures corporelles comme des brûlures, si un matériau conducteur tel qu'un bijou, une clé ou une chaînette touche les bornes exposées. Le matériau conducteur peut compléter un circuit électrique (court-circuit) et devenir chaud. Manipulez avec soin les piles chargées en particulier lorsque vous les placez dans une poche, un sac à main ou un autre endroit où se trouvent des objets en métal.

Consignes de sécurité relatives au chargeur

Conservez ces instructions

1. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
2. Ne pas utiliser le chargeur ni le désassembler s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou s'il est endommagé d'une quelconque façon.
3. Ne jamais modifier le cordon ou la fiche c.a. fournis avec l'unité. Si la fiche ne convient pas à la prise de courant, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Une condition inadéquate peut entraîner un risque de choc électrique.
4. Pour éviter d'endommager le cordon ou la fiche, toujours tirer la fiche (et non le cordon) pour débrancher le chargeur de la prise.
5. Pour réduire les risques de choc électrique, débrancher le chargeur avant de le réparer ou de le nettoyer.
6. L'utilisation d'un accessoire non vendu ou non recommandé par Motorola peut présenter un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle.

7. S'assurer que le cordon est placé de manière à ce que personne ne marche ou ne trébuche dessus, ou qu'il ne soit soumis à des contraintes ou des dommages.
8. Éviter d'utiliser une rallonge à moins de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait présenter un risque d'incendie ou de choc électrique. Si une rallonge doit être utilisée, s'assurer que :
 - Les broches de la fiche de la rallonge sont de même grosseur, de même forme et de même numéro que celles de la fiche du chargeur.
 - La rallonge est adéquatement câblée et en bon état.
 - La grosseur du cordon est de 18 AWG pour des longueurs jusqu'à 30.48 mètre, et de 16 AWG pour des longueurs jusqu'à 45.72 mètre.
9. Le cordon du chargeur ne peut être remplacé. S'il est endommagé, communiquez avec Motorola Product Services au 1-888-390-6456 TTY (Téléimprimeur).

Remarque : L'utilisation de cette radio à l'extérieur du pays où elle est distribuée peut être régie par des règlements gouvernementaux et peut être interdite.

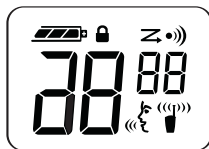
Pour commencer

Mise en marche de la radio

Tournez
le bouton

Affichage

Mode normal



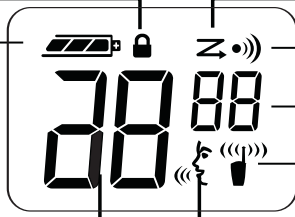
Icônes affichées par la radio T7100 lorsqu'elle est mise sous tension

Tournez le bouton de la partie supérieure de la radio dans le sens horaire pour l'utiliser. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour éteindre la radio. La radio émet un son et affiche toutes les icônes disponibles pendant environ une seconde.

Indicateur de charge

Verrouillage
du clavier

Indicateur de canal



Balayage

Signal de
fin d'émission

Code supprimeur
d'interférence

Alimentation
élevée/faible (Hi/Lo)

Utilisation mains
libres/VOX avec ou
sans les accessoires

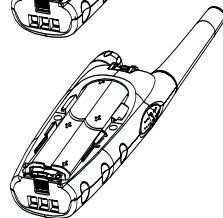
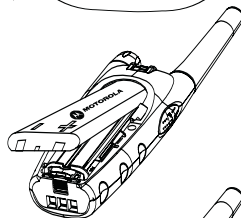
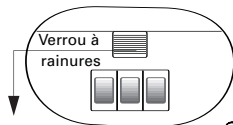
Installation des piles

Certaines radios sont livrées avec une pile à hydrure métallique de nickel (NiMH) rechargeable; vous pouvez également utiliser quatre piles alcalines AA. Si vous désirez vous procurer la pile rechargeable, le chargeur ou le socle de chargement, veuillez communiquer avec votre revendeur.

Installation de la pile NiMH

Votre radio fonctionne au moyen d'une pile NiMH. Ces piles offrent un fonctionnement d'une durée de 13 heures; suivant un cycle d'utilisation de 90-05-05 (5 % transmission, 5 % réception, 90 % en attente).

- D'abord, dégagez le verrou à rainures situé sur la partie inférieure de la radio.
- Glissez le couvercle arrière et dégagez-le.
- Placez la pile en orientant le logo Motorola vers le haut et les éléments de contact de la pile vers la radio. Insérez la partie supérieure de la pile, puis le reste de la pile dans le compartiment.
- Insérez le couvercle arrière et engagez-le.



Installation des piles alcalines AA

Votre radio est alimentée par 4 piles alcalines AA. Ces piles offrent 22 heures de fonctionnement suivant un cycle d'utilisation de 90-05-05.

- Dégagez le verrou à rainures situé sur la partie inférieure de la radio.
- Déplacez et soulevez le couvercle de pile.
- Insérez les piles AA de façon à ce que les marques + correspondent aux mêmes marques dans le compartiment.
- Insérez le couvercle arrière et engagez-le.

Socle de chargement

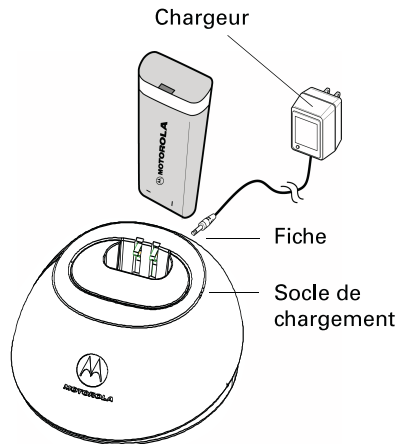
Le socle de chargement peut être placé sur une surface plane et il permet de charger la pile.

- Raccordez le chargeur et le socle de chargement en insérant la fiche dans la partie arrière du socle; insérez la fiche à fond.
- Pour charger la pile, placez la radio dans le socle en orientant l'avant de la radio vers vous.

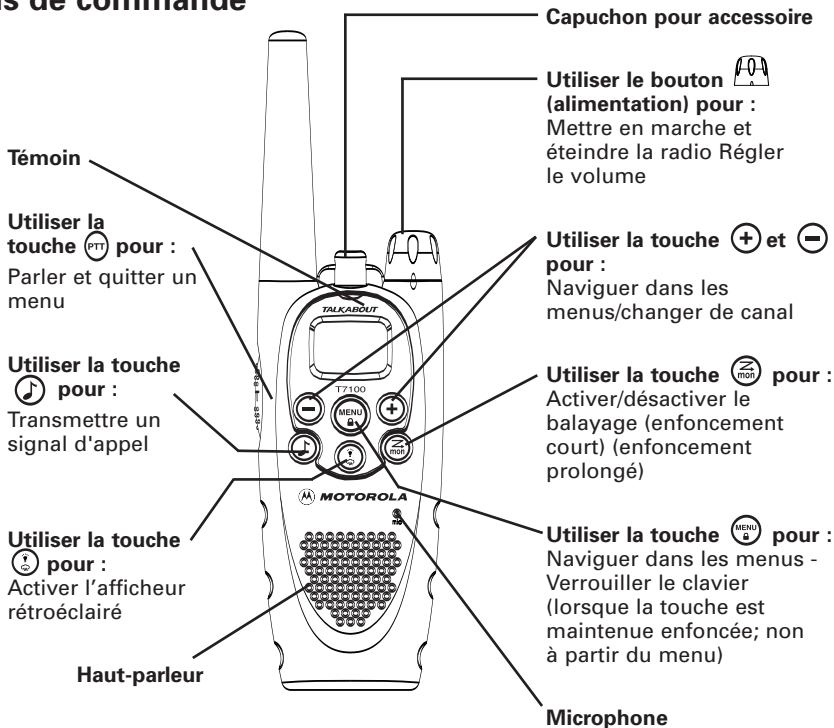
Remarque : La pile peut être chargée seule ou alors qu'elle est logée dans le compartiment de la radio. Les contacts en argent de la pile doivent être orientés vers le bas; le logo Motorola doit apparaître sur la partie avant du chargeur.

Le témoin du chargeur demeure allumé lorsque la radio ou la pile est insérée.

Remarque : Laissez la pile en place pendant 10 heures pour qu'elle soit chargée entièrement.





Boutons de commande



Utilisation de votre radio T7100

Remarque : Le microphone est situé sur le devant de la radio; consultez le schéma de la page 18.



- Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée.
- Parlez en plaçant le microphone à deux ou trois pouces de votre bouche.
- Lorsque vous avez terminé, relâchez la touche .

Pendant la transmission, le témoin de couleur rouge situé au-dessus de l'afficheur est allumé.

Portée



Portée optimale

Zone plane, sans obstacle

- Extérieur



Portée moyenne

Bâtiments et arbres

- Extérieur

Près des bâtiments résidentiels



Portée minimale



Forêts denses et montagnes

- Extérieur










À l'intérieur de certains bâtiments

- Intérieur



Afficheur rétroéclairé

Votre radio est pourvue d'un afficheur rétroéclairé qui s'allume automatiquement dès qu'une touche est enfoncée (à l'exception des touches  et ). L'éclairage s'arrête automatiquement au bout de cinq secondes.



Verrouillage


- Afin d'éviter de modifier accidentellement les réglages de votre radio, appuyez sur la touche  pendant trois secondes. Le symbole s'affiche .
- Cette fonction permet de verrouiller les touches ,  et , ainsi que la fonction de balayage.
Lorsque le clavier est verrouillé, vous pouvez régler le volume, transmettre , envoyer un signal d'appel , et vérifier l'occupation des canaux  (enfoncement prolongé).
- Pour déverrouiller la radio, appuyez sur  pendant trois secondes.

Vérification de l'activité d'un canal



La touche  vous permet d'écouter l'activité d'un canal pour en vérifier l'occupation. La touche  peut également permettre de déterminer si vous êtes hors de portée.

Transmission d'un signal de fin d'émission

Lorsque cette fonction est activée, votre radio émet un son spécifique lorsque vous avez terminé de transmettre. Ce signal signifie Roger ou Terminé, ce qui permet d'aviser les autres que vous avez terminé de parler. Si la personne à laquelle vous parlez n'entend pas le signal de fin de transmission, vous pouvez activer la fonction en appuyant sur la touche  et en la maintenant enfoncée pendant que vous allumez votre radio. Ainsi, lorsque vous relâchez la touche  vous laissez savoir à vos compagnons que vous avez terminé de parler (Roger). Le signal de fin d'émission (Roger) est désactivé par défaut.

Remarque : Pour réinitialiser la fonction de signal de fin d'émission, éteignez votre radio, puis rallumez-la en appuyant sur la touche  et en la maintenant enfoncée.





Touches sonores

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton, un son est émis à moins que vous ne désactiviez la fonction touches sonores. Pour désactiver cette fonction, allumez votre radio en appuyant sur la touche  et en la maintenant enfoncée. Pour activer la fonction touches sonores, éteignez la radio, puis rallumez-la en appuyant sur la touche  et en la maintenant enfoncée. Par défaut, cette fonction est activée.

Remarque : Pour être en mesure de communiquer, toutes les radios de votre groupe doivent être réglés au même canal et au même code supprimeur d'interférence.

Modification des réglages





Sélection du canal


- Allumez votre radio.
- Pour la régler, appuyez sur  dès que l'affichage des canaux se met à clignoter.
- Ensuite, appuyez sur  ou  pour sélectionner le canal.
- Appuyer sur  pour quitter ce menu.

Remarque : Le témoin de couleur rouge situé au-dessus de l'afficheur clignote à raison d'une fois par seconde lorsque le canal est utilisé.

Réglage du code supprimeur d'interférence



Les codes supprimeurs d'interférence permettent de minimiser les interférences en offrant un vaste choix de combinaisons de codes.

- Allumez votre radio.
- Pour régler le code, appuyez sur  dès que l'affichage des codes se met à clignoter.
- Ensuite, appuyez sur  ou  pour sélectionner le code.
- Appuyer sur  pour quitter ce menu.








Remarque : Pour entendre ou pour communiquer avec des radios qui ne font pas usage des codes supprimeurs d'interférence, sélectionnez le code supprimeur .



Réglage du signal d'appel

Votre radio peut transmettre différents signaux d'appel aux autres membres du groupe, les informant ainsi que vous désirez leur parler. Votre radio propose 10 signaux d'appel distincts; vous pouvez également désactiver les signaux d'appel en sélectionnant le signal d'appel . Une fois le signal sélectionné, appuyez sur  pour transmettre votre signal d'appel aux autres membres de votre groupe.



Pour régler un signal d'appel :

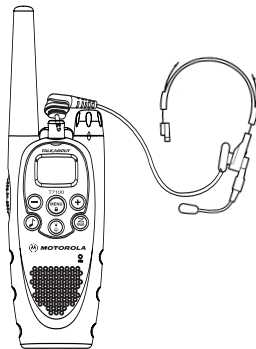
- Allumez votre radio.
- Appuyez sur la touche  à trois reprises pour afficher la mention .
- Vous pouvez appuyer sur  ou  et maintenir la touche enfoncée pour afficher les différents signaux d'appel offerts. La radio produit un échantillon de chaque signal.
- Le signal par défaut est , mais vous pouvez choisir un signal de -.



Utilisation mains libres/VOX

Avec accessoires VOX compatibles











- Éteignez la radio.
- Dégagez le capuchon pour accessoire.
- Insérez la prise de l'accessoire audio dans la prise d'accessoire.
- Allumez votre radio. Le symbole  s'affiche.
- Abaissez le volume AVANT d'utiliser l'accessoire (casque d'écoute ou écouteur).
- Pour transmettre, parlez dans le microphone (accessoire); pour recevoir, cessez de parler.
- Le fonctionnement de la fonction VOX peut être désactivé en appuyant sur la touche  ou en retirant l'accessoire.



Remarque : Il y a un bref délai entre le moment où vous commencez à parler et la transmission. Pour commander des accessoires, veuillez communiquer avec votre revendeur.

Réglage du niveau de sensibilité


Le réglage du niveau de sensibilité de la radio permet de minimiser les bruits parasites pouvant provoquer une transmission de signaux et permet à la radio de capter un signal vocal de meilleure qualité.

- Appuyez sur la touche  à 4 reprises pour afficher la mention «». La radio affichera également le niveau de sensibilité réglé :
- Sélectionnez le niveau de sensibilité (,  ou ) au moyen des touches  or  :
-  = **Sensitivité élevée** pour les environnements silencieux
-  = **Sensitivité modérée** pour la plupart des environnements
-  = **Sensitivité faible** pour les environnements bruyants


Remarque : Il y a un bref délai entre le moment où vous commencez à parler et la transmission.




Balayage


Grâce à la touche , vous pouvez surveiller les canaux et les codes, et sélectionnez le membre de votre équipe à qui vous désirez parler. Cette fonction est particulièrement utile pour trouver quelqu'un dans votre groupe qui a accidentellement changé de canal et qui transmet pendant que vous effectuez le balayage. Vous n'avez pas à régler un nouveau canal ni un nouveau code, la radio se règle temporairement à ce canal et à ce code pour que vous puissiez transmettre.

- Pour lancer le balayage, enfoncez brièvement la touche .

Votre canal et votre code  s'affichent et la radio se met à afficher tous les canaux en séquence. Lorsque la radio détecte une activité sur le canal, elle interrompt le balayage pour que vous puissiez entendre la transmission sur ce canal.


Vous pouvez parler à la personne sans devoir changer de canal en appuyant sur la touche .

- Pour cesser le balayage, enfoncez brièvement la touche .





Si vous appuyez sur  pendant le balayage, la radio transmet sur le canal sélectionné avant le lancement de la fonction de balayage.

Si aucune transmission n'est effectuée dans les 5 secondes, le balayage reprend.

Reprise du balayage

Si la radio s'arrête sur un canal que vous ne désirez pas, appuyez brièvement sur les touches  pour poursuivre le balayage.





Suppression de canaux de la liste de balayage



Si la radio s'arrête continuellement sur un canal que vous ne désirez pas, appuyez sur la touche  ou  et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes. Cette procédure supprime temporairement ce canal de la liste de balayage. Pour restaurer un canal supprimé de la liste, arrêtez le balayage en appuyant sur la touche  puis réactivez le balayage en appuyant sur la touche  de nouveau.

Remarque : Le canal initial est le canal sur lequel est syntonisée la radio au moment de lancer le balayage. Le canal initial de votre radio ne peut pas être supprimé.

Indicateur de charge

L'indicateur de charge situé dans le coin supérieur gauche de l'afficheur indique le niveau de charge des piles.

				
NiMH/alcaline %	100-85	85-25	25-10	moins de 10

L'alimentation de la radio est coupée lorsque la tension chute sous un niveau préétabli afin de protéger la pile rechargeable. Lorsque l'indicateur de charge clignote () , la radio émet un son après avoir relâché la touche  et à toutes les 5 minutes.

Durée utile des piles





Le tableau suivant montre la durée utile des piles alcalines et NiMH en mode bidirectionnel*.

Type de pile	Mode bidirectionnel*
Alcaline AA (haute capacité)	22 heures
Pile Motorola NiMH	13 heures

*L'utilisation bidirectionnelle est définie comme suit : 90 % en mode d'attente, 5 % transmission et 5 % réception.

Remarque : L'utilisation des fonctions VOX et canal météo ainsi que d'autres fonctions peut réduire la durée utile des piles.

Fonctions du menu

Modèle de radio	Appuyez	Pour
T7100	 une fois	Changement de canal. <i>Consultez la page 18.</i>
	 deux fois	Changement du code supprimeur d'interférence. <i>Consultez la page 18.</i>
	 trois fois	Changement du signal d'appel (choix de 10 signaux). Désactivation du signal d'appel. <i>Consultez la page 19.</i>
	 quatre fois	Sélection du niveau de sensibilité. <i>Veuillez consulter la section Réglage du niveau de sensibilité à la page 20.</i>

Utilisation des accessoires

Assurez-vous que la radio est éteinte avant de raccorder un accessoire audio dans la prise d'accessoires. Abaissez le volume avant d'utiliser l'accessoire (casque d'écoute ou écouteur). Pour commander des accessoires, veuillez communiquer avec votre revendeur.

Écouteur avec microphone *Push-To-Talk*

Écouteur discret et léger avec micro-cravate ou microphone « collier ». Il offre une communication claire sans interférence.

Écouteur avec micro-rail

Écouteur discret et léger qui s'adapte parfaitement à l'oreille et micro-rail permettant de placer la radio à distance et compatible avec les accessoires mains libres/VOX

Utilisation et entretien



Utiliser un chiffon doux humide pour nettoyer l'extérieur.



Ne pas l'immerger dans l'eau.



Ne pas utiliser d'alcool ni de solutions nettoyante.

Si radio est mouillée...



Éteindre la radio et retirer les piles.



Assécher au moyen d'un chiffon doux.



N'utiliser la radio que lorsqu'elle est entièrement asséchée.

Tableaux des fréquences et des codes

Les tableaux illustrés sur ces pages fournissent la fréquence et les codes compatibles. Ils sont utiles lorsque la radio bidirectionnelle Motorola *Talkabout* est utilisée avec d'autres radios GMRS et FRS.


Canal de la radio T7100	Affichage du code	Fréquence de transmission (MHz)	Puissance de transmission (watts)	Fréquence de réception (MHz)	Description
1	0-38	462,5625	2	462,5625	FRS 1/GMRS Interstitial 1
2	0-38	462,5875	2	462,5875	FRS 2/GMRS Interstitial 2
3	0-38	462,6125	2	462,6125	FRS 3/GMRS Interstitial 3
4	0-38	462,6375	2	462,6375	FRS 4/GMRS Interstitial 4
5	0-38	462,6625	2	462,6625	FRS 5/GMRS Interstitial 5
6	0-38	462,6875	2	462,6875	FRS 6/GMRS Interstitial 6
7	0-38	462,7125	2	462,7125	FRS 7/GMRS Interstitial 7
8	0-38	467,5625	0,5	467,5625	FRS 8
9	0-38	467,5875	0,5	467,5875	FRS 9
10	0-38	467,6125	0,5	467,6125	FRS 10
11	0-38	467,6375	0,5	467,6375	FRS 11
12	0-38	467,6625	0,5	467,6625	FRS 12
13	0-38	467,6875	0,5	467,6875	FRS 13
14	0-38	467,7125	0,5	467,7125	FRS 14
15	0-38	462,5500	2	462,5500	GMRS Primary 1
16	0-38	462,5750	2	462,5750	GMRS Primary 2
17	0-38	462,6000	2	462,6000	GMRS Primary 3
18	0-38	462,6250	2	462,6250	GMRS Primary 4

Canal de la radio T7100	Affichage du code	Fréquence de transmission (MHz)	Puissance de transmission (watts)	Fréquence de réception (MHz)	Description
19	0-38	462,6500	2	462,6750	GMRS Primary 5
20	0-38	462,6750	2	462,6750	GMRS Primary 6
21	0-38	462,7000	2	462,7000	GMRS Primary 7
22	0-38	462,7250	2	462,7250	GMRS Primary 8

Une sensibilité de 0 désactive les codes supprimeurs d'interférence. Vous pouvez ainsi surveiller l'activité du canal sur lequel votre radio est réglée. Les codes supprimeurs d'interférence permettent de minimiser les interférences.

Codes supprimeurs d'interférence					
Code	Fréq en Hz	Code	Fréq en Hz	Code	Fréq en Hz
1	67,0	14	107,2	27	167,9
2	71,9	15	110,9	28	173,8
3	74,4	16	114,8	29	179,9
4	77,0	17	118,8	30	186,2
5	79,7	18	123,0	31	192,8
6	82,5	19	127,3	32	203,5
7	85,4	20	131,8	33	210,7
8	88,5	21	136,5	34	218,1
9	91,5	22	141,3	35	225,7
10	94,8	23	146,2	36	233,6
11	97,4	24	151,4	37	241,8
12	100,0	25	156,7	38	250,3
13	103,5	26	162,2		


Dépannage

Symptôme	Correctif
Aucune alimentation	Remettez les piles alcalines en position ou remplacez-les. Rechargez ou remplacez la pile NiMH.
Message non transmis	Assurez-vous d'appuyer fermement sur  pour transmettre. Remettez les piles en position, remplacez-les ou rechargez-les.
Bruits parasites ou conversation sur un canal	Assurez-vous de régler le code supprimeur d'interférence. Le canal ou le code supprimeur d'interférence est peut-être déjà en fonction; essayez un autre code.
Portée limitée	L'utilisation de la radio à proximité de structures en acier ou en béton, de forêts denses ou dans les bâtiments ou les véhicules réduit la portée. Recherchez les endroits plats sans obstacle pour accroître la qualité de la transmission. Le port de la radio à proximité du corps comme dans une poche ou à la ceinture réduit sa portée. Changez l'emplacement de la radio.

Symptôme

Correctif

Message non reçu

Assurez-vous que les radios sont réglées au même canal et au même code supprimeur d'interférence. Assurez-vous de ne pas appuyer sur la touche  lors de la réception. Remettez les piles en position, remplacez-les ou rechargez-les. Les obstacles et l'utilisation de la radio à l'intérieur ou dans un véhicule peut produire des interférences - changer d'emplacement.

Bruits parasites et interférence

Les radios sont trop rapprochées les unes des autres; elles doivent se trouver à au moins 5 pi l'une de l'autre. Les radios sont trop éloignées les unes des autres ou des obstacles produisent les interférences.

Le clavier est verrouillé

Assurez-vous que le clavier n'est pas verrouillé. Déverrouillez le clavier en appuyant sur la touche  pendant trois secondes.

Niveau des piles faible

Rechargez ou remplacez la pile NiMH. Remplacez les piles AA. Le fonctionnement à des températures élevées réduit la durée utile des piles.

Activation de la fonction VOX impossible

Fonction non réglée et active. Vous pouvez également augmenter le niveau de sensibilité. Veuillez consulter la section Réglage du niveau de sensibilité à la page 20.

Information relative aux droits d'auteur

Fabriqué, distribué ou vendu par Giant International Ltd., fournisseur autorisé de ce produit. MOTOROLA, le logo en forme de M stylisé et les autres marques de commerce et présentations de Motorola sont la propriété de Motorola, Inc. et sont utilisés en vertu d'une licence par Motorola Inc. Pour toute question ou commentaire, ou pour toute question touchant la garantie, le soutien technique ou la réparation, prière de communiquer avec Giant International Ltd. au 800-638-5119. MOTOROLA et le logo en forme de M stylisé sont enregistrés au bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur propriétaire respectif. © Motorola, Inc. 2004.

Garantie limitée Motorola relative aux produits, aux accessoires et aux logiciels de communication personnelle achetés aux États-Unis ou au Canada

Que couvre cette garantie? Suivant les exclusions énoncées ci-dessous, (Giant International Ltd.) garantit que les téléphones sans fil, les téléavertisseurs et les appareils radios émetteur-récepteur de marque Motorola, qui fonctionnent par le biais du Service radio familial ou du Service radio mobile général, qu'elle fabrique (« les produits »), que les accessoires de marque Motorola ou certifiés vendus pour être utilisés avec les produits qu'elle fabrique (« les accessoires ») et que les logiciels de marque Motorola, contenus sur les CD-ROM ou un autre support, et vendus pour être utilisés avec les produits qu'elle fabrique (« les logiciels ») sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales pour les périodes spécifiées ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur et s'applique comme suit aux produits, accessoires et logiciels neufs de marque Motorola fabriqués par (Giant International Ltd.) et achetés par les consommateurs des États-Unis et du Canada; ceux-ci sont accompagnés de la garantie écrite suivante :

Produits couverts	Durée de couverture	Exclusions
A. Les produits et accessoires spécifiés ci-dessus, à moins d'autres indications fournies ci-dessous.	A. Un (1) an compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial, à moins d'autres indications fournies ci-dessous.	<p>L'usure normale. L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces dus à l'usure normale sont exclus de cette garantie.</p> <p>Les piles. Seules les piles dont la capacité de charge maximale descend à moins de 80 % de leur capacité prévue, et les piles qui fuient sont couvertes par cette garantie limitée.</p>

Produits couverts	Durée de couverture	Exclusions
<p><u>1. Accessoires décoratifs et étuis.</u> Étuis, garnitures ou coffrets PhoneWrap™.</p> <p><u>2. Casque d'écoute monophonique.</u> Écouteurs-boutons et casques d'écoute qui émettent un son monophonique par le biais d'une connexion câblée.</p> <p><u>3. Les accessoires pour appareil radio émetteur-récepteur.</u></p> <p><u>4. Les produits et accessoires qui sont réparés ou remplacés.</u></p>	<p>1. Garantie à vie limitée pendant toute la durée de possession du produit par l'acheteur initial.</p> <p>2. Garantie à vie limitée pendant toute la durée de possession du produit par l'acheteur initial.</p> <p>3. Quatre-vingt dix (90) jours à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial.</p> <p>4. Période restante de la garantie initiale ou quatre-vingt dix (90) jours jours à compter de la date de retour du produit au client, la période la plus longue étant retenue.</p>	<p><u>Emploi abusif.</u> Les défauts ou dommages qui découlent : (a) d'une utilisation ou d'un entreposage inadéquat, d'un mauvais usage ou d'un emploi abusif, d'un accident ou de négligence, telle que des dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) sur la surface du produit découlant d'un mauvais usage; (b) d'un contact avec du liquide, de l'eau, de la pluie, de l'humidité excessive ou une transpiration abondante, du sable, de la saleté ou autre, une chaleur extrême, ou de la nourriture; (c) de l'utilisation des produits ou accessoires à des fins commerciales ou dans des conditions anormales; ou (d) d'autres actions qui ne relèvent pas de Motorola ou (Giant International Ltd.), sont exclus de cette garantie.</p> <p><u>Utilisation de produits ou accessoires de marque autre que Motorola.</u> Les défauts ou dommages découlant de l'usage de produits, accessoires, logiciels ou autres périphériques de marque autre que Motorola sont exclus de cette garantie.</p>

Produits couverts	Durée de couverture	Exclusions
		<p><u>Réparation ou modification non autorisée.</u> Les défauts ou dommages découlant de réparations, d'essais, de réglages, d'installations, d'entretiens ou de modifications quelconques effectuées par des personnes autres que le personnel de Motorola, de (Giant International Ltd.) ou des centres de service autorisé sont exclus de cette garantie.</p> <p><u>Produits modifiés.</u> Les produits ou accessoires (a) dont l'étiquette de date ou le numéro de série a été retiré, modifié ou détruit; (b) dont le sceau est brisé ou qui présentent des signes évidents de tentative de manipulation; (c) dont les numéros de série de carte électronique ne correspondent pas; ou (d) qui comprennent des pièces ou un boîtier non autorisés par Motorola, sont exclus de cette garantie.</p> <p><u>Services de communication.</u> Les défauts ou dommages, ou la défaillance des produits, accessoires ou logiciels causés par le service de communication auquel est abonné l'utilisateur ou par le signal qu'il utilise avec les produits, accessoires ou logiciels, sont exclus de cette garantie.</p>

Produits couverts	Durée de couverture	Exclusions
<p><u>B. Les logiciels.</u> S'applique uniquement aux défauts physiques touchant le support du logiciel (ex. : CD-ROM, disquette).</p>	<p>B. Quatre-vingt dix (90) jours à compter de la date d'achat.</p>	<p><u>Logiciel intégré à un support physique.</u> Il n'est pas garanti que le logiciel sera conforme à vos exigences ou qu'il sera compatible avec le matériel ou les logiciels fournis par des tiers, que le fonctionnement du logiciel sera continu et exempt d'erreur, ou que tous les défauts dans le logiciel seront corrigés.</p> <p><u>Logiciel NON intégré dans un support physique.</u> Les logiciels qui n'ont pas de support physique (ex. : logiciel téléchargé sur Internet) sont fournis « tel quel » sans garantie.</p>

Qui est couvert? Cette garantie est offerte uniquement à l'acheteur initial et n'est pas transférable.

De quelle façon GIANT INTERNATIONAL LTD. procédera? Giant International Ltd., selon son choix, se chargera de réparer, de remplacer (sans frais) ou de rembourser le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel qui n'est pas conforme à cette garantie. Il se peut que nous utilisions des pièces, des produits ou des accessoires remis à neuf, d'occasion ou neufs. Nous ne réinstallerons pas les données, les logiciels ou les applications ajoutés au produit, à l'accessoire ou au logiciel, incluant entre autres les coordonnées de personnes, les jeux et les tonalités de sonnerie. Pour éviter de perdre vos données ou vos applications, veuillez créer une sauvegarde avant de demander des travaux de réparation.

Comment obtenir du service en vertu de la garantie ou d'autres informations?

Pour obtenir du service ou de l'information, composez les numéros suivants :

Canada

Appareil radio émetteur-récepteur

1-800-638-5119

Pour **les accessoires** ou **les logiciels**, composez le numéro (fourni ci-dessus) qui correspond au produit avec lequel ils sont utilisés.

On vous indiquera comment expédier les produits, accessoires ou logiciels, à vos frais, à un centre de réparation autorisé Giant International Ltd.. Pour obtenir du service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, du contrat de vente ou une autre preuve d'achat; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de service s'il y a lieu; (d) le nom et le lieu de l'établissement d'installation (s'il y a lieu) et, le plus important; (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

D'autres limitations s'appliquent-elles? TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT (SANS S'Y LIMITER) LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET

D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE; AUTREMENT, LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU LE REMBOURSEMENT EFFECTUÉ EN VERTU DE CETTE GARANTIE EXPRESSE CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR, ET CETTE GARANTIE PRÉVAUT SUR TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU GIANT INTERNATIONAL LTD. NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE, RELATIVEMENT AU CONTRAT OU À UN DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), DE DOMMAGES D'UNE VALEUR SUPÉRIEURE AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, DE L'ACCESSOIRE OU DU LOGICIEL, OU POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, PARTICULIER OU CONSÉCUTIF, PERTE DE REVENU OU DE PROFITS, PERTE DE CONTRATS, D'INFORMATION, DE DONNÉES, DE LOGICIELS OU D'APPLICATIONS OU D'AUTRES PERTES FINANCIÈRES LIÉES À L'APTITUDE OU L'INAPTITUDE À UTILISER LES PRODUITS, LES ACCESSOIRES OU LES LOGICIELS CONFORMÉMENT AUX LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ PRESCRITES PAR LA LOI.

Certains états ou territoires n'admettent pas la limitation ou l'exclusion relative aux dommages indirects ou consécutifs, ou la limitation portant sur la durée d'une garantie implicite; il se peut donc que les limitations ou exclusions énoncées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère certains droits juridiques; d'autres droits peuvent vous être accordés suivant la province ou le territoire où vous habitez.

Les lois des États-Unis et d'autres pays confèrent à Motorola certains droits exclusifs relativement aux logiciels Motorola protégés par les droits d'auteurs, notamment le droit exclusif de reproduire et de distribuer des exemplaires des logiciels Motorola. Les logiciels Motorola peuvent uniquement être copiés et utilisés dans les produits associés avec ces logiciels Motorola ou redistribués avec ces produits. Aucun autre usage, y compris et sans s'y limiter, le désassemblage des logiciels Motorola ou l'exercice des droits exclusifs réservés à Motorola, n'est autorisé.

- **22 Channels**
- **38 Interference Eliminator Codes**
Interference eliminator codes help minimize interference by providing you with a choice of code combinations
- **Handsfree Use (VOX)**
Voice activation lets you talk handsfree with optional accessories.
- **Talk Confirmation Tone**
- **Scan**
- **10 Call Tones**
Multiple distinct ringing options so your group can identify who's calling.
- **Companding**
Voice compression for improved range and clear sound.
- **Low Battery Alert**
- **Backlit Display**
- **1 Year Limited Warranty**
For a copy of this warranty prior to purchase, please ask your retailer.
- **User's Guide Included**
- **22 canaux**
- **38 codes supprimeurs d'interférence**
Les codes supprimeurs d'interférence permettent de minimiser les interférences.
- **Utilisation mains libres/VOX**
L'activation vocale vous permet d'utiliser la radio en mode mains libres avec les accessoires offerts en option.
- **Signal de fin d'émission**
- **Balayage**
- **10 signaux d'appel**
Choix de sonneries multiples permettant à votre groupe de vous identifier.
- **Compression-extension**
Compression vocale améliorant la portée et la qualité sonore des transmissions.
- **Indicateur de faible charge**
- **Afficheur rétroéclairé**
- **Garantie limitée d'un an**
Pour obtenir une copie de cette garantie avant l'achat du produit, informez-vous auprès de votre revendeur.
- **Guide d'utilisation inclus**



WARNING CHOKING HAZARD SMALL PARTS

Not for children under 3 years.
This product is not intended to be used as a toy or plaything.

Motorola, the Stylized M Logo, and other Motorola trademarks and trade dress are owned by Motorola, Inc. and are used under license from Motorola, Inc. MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent & Trademark Office. All other products or service names are the property of their respective owners. © Motorola, Inc. 2004.



RISQUE D'ÉTOUFFEMENT CONTIENT DE PETITES PIÈCES

Non conçu pour les enfants de moins de 3 ans.
Ce produit ne doit pas être utilisé comme un jouet.

MOTOROLA, le logo en forme de M stylisé et les autres marques de commerce et présentations de Motorola sont la propriété de Motorola, Inc. et sont utilisés sous licence par Motorola, Inc. MOTOROLA et le logo en forme de M stylisé sont enregistrés au bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis. Tous les autres noms de produits et de services sont la propriété de leur propriétaire respectif. © Motorola, Inc. 2004.